|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Nr semestru  | nazwa przedmiotu/moduł kształcenia  | język wykładowy  | Terminy  | Forma zajęć (np. wykład, ćwiczenia, konwersatorium)  | Sposób weryfikacji efektów uczenia się (zaliczenie na ocenę, bez oceny, egzamin)  | Liczba godzin  | Liczba ECTS  |
| Przedmioty obligatoryjne  | 720  | 64  |
| 1  | Praktyczna nauka języka włoskiego C1 gramatyka i słownictwo (3 ECTS) komunikacja pisemna (2 ECTS) komunikacja ustna (2 ECTS)  | włoski  | Dr Onofrio Bellifemine - komunikacja ustna Pt. 11.30-13.00 s. 329Dr Alberto Regagliolo - gramatyka i słownictwo Wt. 13.15-14.45 s. 214 oraz Śr. 13.15-14.45 s. 410 | ćwiczenia  | zaliczenie na ocenę  | 120  | 7  |
| 1  | Translatorium z elementami teorii przekładu IDr Ewa Nicewicz  | polski/włoski  | Czw. 11.30-13.00 s. 329 co 2 tyg (2) | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 3  |
| 1  | Analiza dzieła literackiego I Dr Małgorzata Ślarzyńska | polski  | Wt. 11.30-13.00 s. co 2 tyg (1) | ćwiczenia  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 1  | Seminarium magisterskie I  | polski/włoski  | Prof. Raoul Bruni Śr. 9.45-11.15 s. 107 | seminarium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 4  |
| 2  | Praktyczna nauka języka włoskiego C1+ gramatyka i słownictwo (3 ECTS) komunikacja pisemna (2 ECTS) komunikacja ustna (2 ECTS)  | włoski  |  | ćwiczenia  | zaliczenie na ocenę  | 120  | 7  |
| 2  | Translatorium z elementami teorii przekładu II  | polski/włoski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 3  |
| 2  | Analiza dzieła literackiego II  | polski  |  | ćwiczenia  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 2  | Seminarium magisterskie II  | polski/włoski  |  | seminarium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 4  |
| 2  | Wybrane problemy poprawności językowej  | polski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 3  |
| 2  | Gramatyka kontrastywna  | polski  |  | wykład  | egzamin pisemny  | 30  | 2  |
| 3  | Praktyczna nauka języka włoskiego C2 gramatyka i słownictwo (6 ECTS) komunikacja pisemna (3 ECTS) komunikacja ustna (3 ECTS)  | włoski  |  | ćwiczenia  | zaliczenie na ocenę  | 90  | 12  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3  | Seminarium magisterskie III  | polski/włoski  |  | seminarium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 4  |
| 3  | Teoria literatury  | polski  |  | ćwiczenia  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 3  | Komunikacja interpersonalna  | polski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 1  |
| 3  | Dialektologia włoska  | polski  |  | wykład  | egzamin ustny  | 30  | 2  |
| 4  | Seminarium magisterskie IV  | polski/włoski  |  | seminarium  | złożenie pracy magisterskiej  | 30  | 6  |
|  | MODUŁY KSZTAŁCENIA DO OBLIGATORYJNEGO WYBORU Student musi zaliczyć w całości wybrany moduł kształcenia na 22 punktów ECTS Dostępne moduły: Moduł translatorski Moduł metodyczny.  |
|  | Moduł I: Translatorski  | 290  | 22  |
| 2  | Techniki i strategie przekładu  | polski/włoski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 15  | 1  |
| 2  | Opracowanie edytorskie przekładu  | polski/włoski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 2  | Narzędzia CAT w pracy tłumacza  | polski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 15  | 1  |
| 1  | Tłumaczenia specjalistyczne I  | polski/włoski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 2  | Tłumaczenia specjalistyczne II  | polski/włoski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 3  | Przekład literacki I  | polski/włoski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 3  |
| 4  | Przekład literacki II  | polski/włoski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 3  |
| 3  | Tłumaczenia ustne konsekutywne i symultaniczne I  | polski/włoski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 4  | Tłumaczenia ustne konsekutywne i symultaniczne II  | polski/włoski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 4  | Przekład audiowizualny  | polski/włoski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 3  |
| 3,4  | Praktyki zawodowe  | polski  |  | praktyki  | zaliczenie na ocenę  | 20  | 1  |
|  | Moduł II: Metodyczny  | 390  | 22  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1  | Wstęp do glottodydaktyki Dr Agnieszka Karolczuk | polski  | Pt. 13.15-14.45 s. 302 co 2 tyg. (2) | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 1  | Metody i formy pracy na zajęciach z języka włoskiegoDr Olga Broniś  | polski  | Wt. 15.00-16.30 s. 210 co 2 tyg. (1) | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 1  | Warsztat lektora/nauczyciela języka włoskiego I (Dzieci przedszkole) Dr Alberto Regagliolo | polski  | Wt. 15.00-16.30 s. 210 co 2 tyg. (2) | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 2  | Warsztat nauczyciela: literatura i kultura włoska  | polski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 2  | Warsztat lektora/nauczyciela języka włoskiego II (Dzieci szkolne)  | polski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 2  | Nauczanie języka włoskiego dla dzieci dwujęzycznych i dwukulturowych  | polski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 3  | Warsztat lektora/nauczyciela języka włoskiego III (Młodzież licealna)  | polski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 3  | Nowoczesne technologie w nauczaniu języków obcych  | polski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 3  | Nauczanie języka specjalistycznego (włoski dla personelu medycznego, dla osób duchownych, dla śpiewaków operowych)  | polski  |  | konwersatorium  | zaliczenie na ocenę  | 30  | 2  |
| 3,4  | Praktyki zawodowe  | polski  |  | praktyki  | zaliczenie na ocenę  | 120  | 4  |